



Bruxelles, den 28.10.2016  
COM(2016) 694 final

ANNEX 1

**BILAG**

til

**Forslag til RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af en aftale om ændring af aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed**

## **BILAG**

til

### **Forslag til RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af en aftale om ændring af aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed**

#### **ÆNDRINGSFORSLAG 1**

**TIL**

**AFTALEN OM SAMARBEJDE INDEN FOR**

**CIVIL LUFTFARTSSIKKERHED**

**MELLEML**

**AMERIKAS FORENEDE STATER**

**OG**

**DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB**

#### **ARTIKEL 1 – GENERELT**

I henhold til artikel 19, stk. B, i aftalen om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed ("aftalen") mellem Amerikas Forenede Stater ("USA") og Den Europæiske Union (tilsammen "parterne" og hver for sig "part") er parterne enige om at ændre aftalen som følger:

- 1) Artikel 2, stk. B, udgår i sin helhed og erstattes af følgende:

"Samarbejdet i henhold til denne aftale omfatter følgende områder:

- 1) luftdygtighedsgodkendelse og kontrol af civile luftfartsprodukter
- 2) miljømæssig afprøvning og miljømæssig godkendelse af civile luftfartsprodukter
- 3) godkendelse og kontrol af vedligeholdelsesanstalt
- 4) certificering og uddannelse af personale
- 5) flyveoperationer
- 6) flyvepladser og
- 7) luftrafik tjenester og luftrafikstyring."

- 2) Artikel 5 udgår i sin helhed og erstattes af følgende:

"ARTIKEL 5

## Bilag

I forbindelse med spørgsmål, der hører under aftalens anvendelsesområde, opstiller parterne eller deres repræsentanter i udvalget bilag med en beskrivelse af betingelserne for gensidig anerkendelse af konstateringer af overensstemmelse og godkendelser, når de aftaler, at hver parts standarder, regler, praksis og procedurer for civil luftfart er tilstrækkeligt kompatible til, at der kan indrømmes gensidig anerkendelse af godkendelser og konstateringer af overensstemmelse med aftalte standarder, som den ene part foretager på vegne af den anden. Parterne er også enige om, at tekniske forskelle mellem deres systemer for civil luftfart behandles nærmere i bilagene."

### **ARTIKEL 2 – MIDLERTIDIG ANVENDELSE**

Indtil denne ændrings ikrafttræden er parterne enige om midlertidigt at anvende den fra datoen for dens undertegnelse.

### **ARTIKEL 3 – IKRAFTTRÆDEN**

Denne ændring træder i kraft på den første dag i den anden måned efter datoen på den sidste note i udvekslingen af diplomatiske noter mellem parterne, hvori de bekræfter, at alle nødvendige ikrafttrædelsesprocedurer for denne aftale er afsluttet.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede, der er behørigt bemyndiget dertil, underskrevet denne aftale.

AMERIKAS FORENEDE STATER

DEN EUROPÆISKE UNION

VED: \_\_\_\_\_

VED: \_\_\_\_\_

TITEL: Administrator, Federal Aviation  
Administration

TITEL:

DATO: \_\_\_\_\_ DATO: \_\_\_\_\_